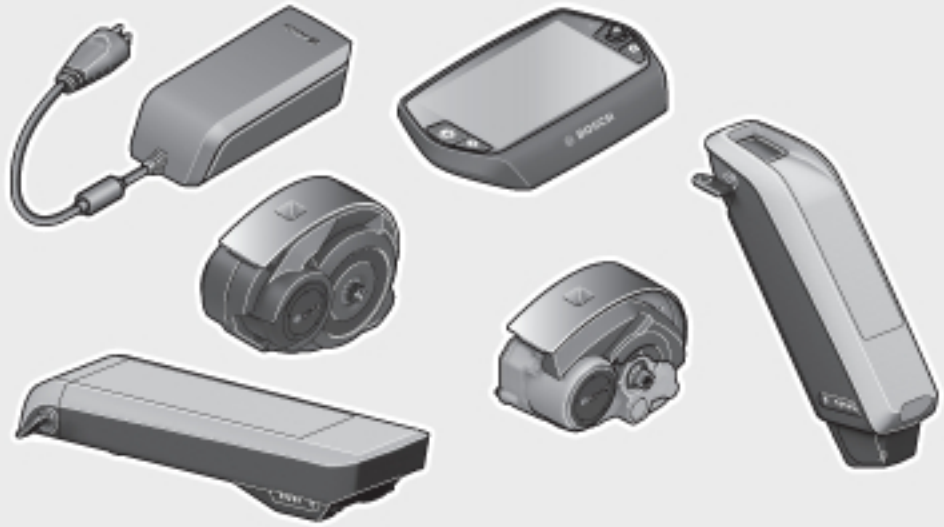
Performance Line

Performance Line



PL

Instrukcja polska

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

0 276 001 SPN (2015.07) T / 238 EEU

Drive Unit | Nyon |
PowerPack 300/400/500 | Charger

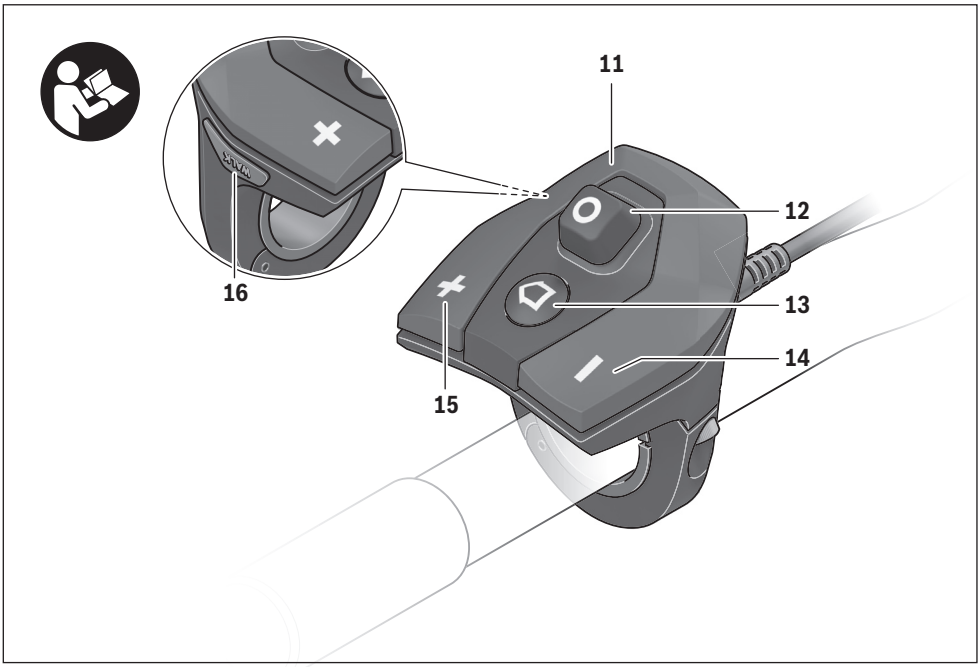
0 275 007 031/033 | 1 270 020 907/915 |
0 275 007 511/512/522/530/532 | 0 275 007 907

BOSCH

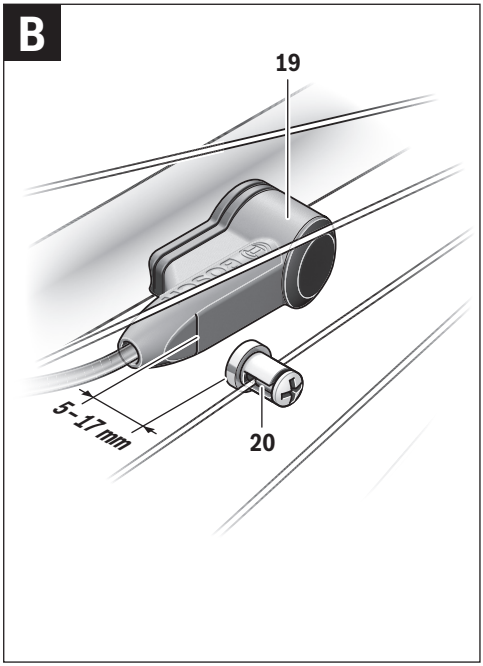
Activa
www.rower.com.pl

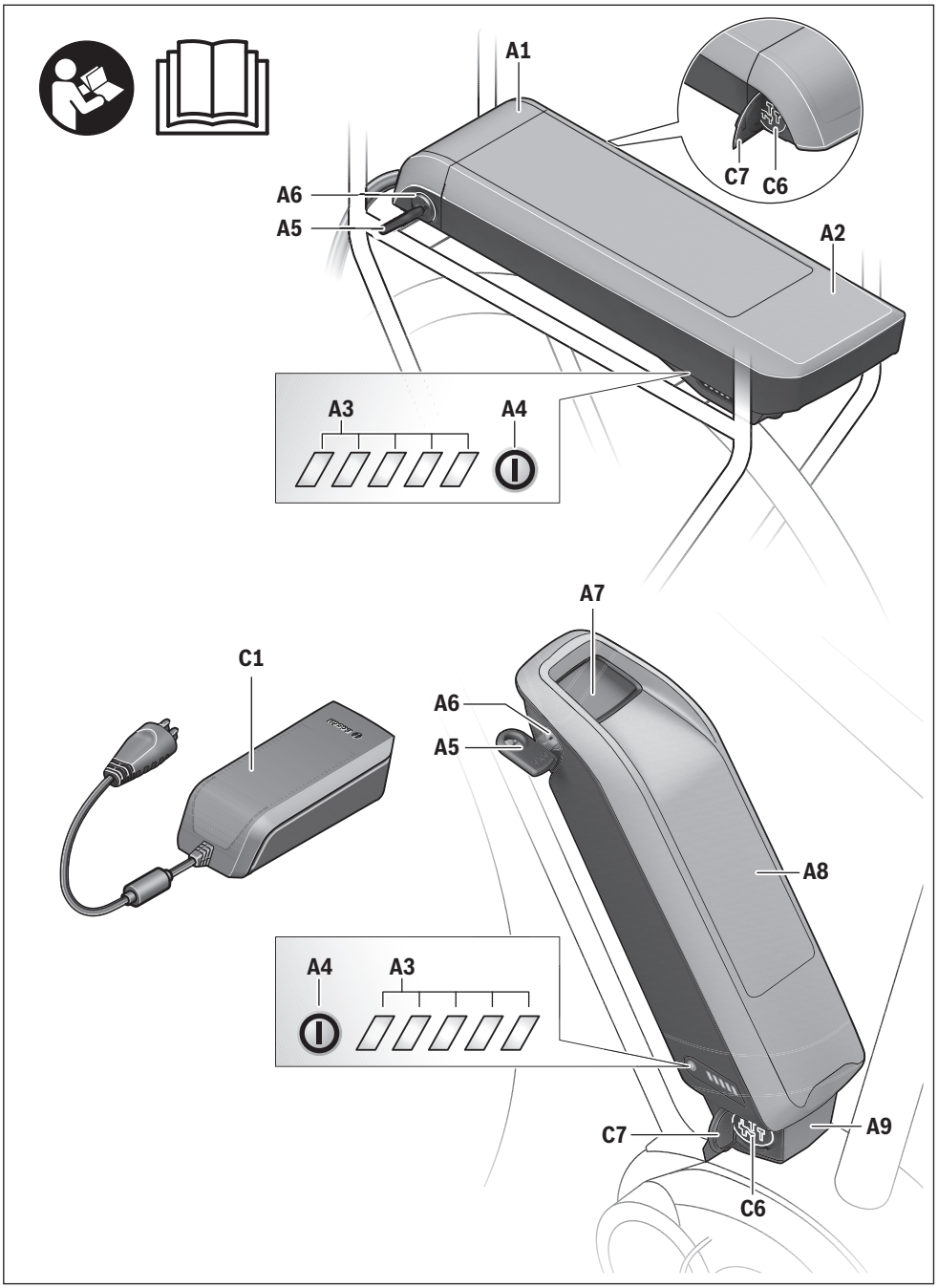
Salon rowerów elektrycznych
Ruda Śląska
ul. Kupiecka 15

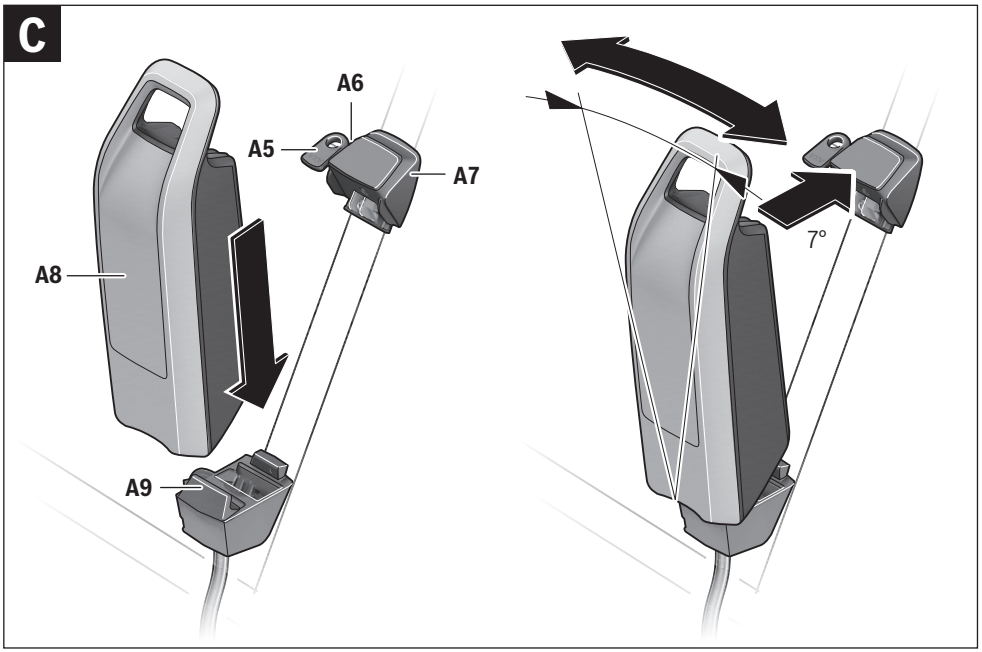
8
9
7
1
2
3
6
5
4
BOSCH
10

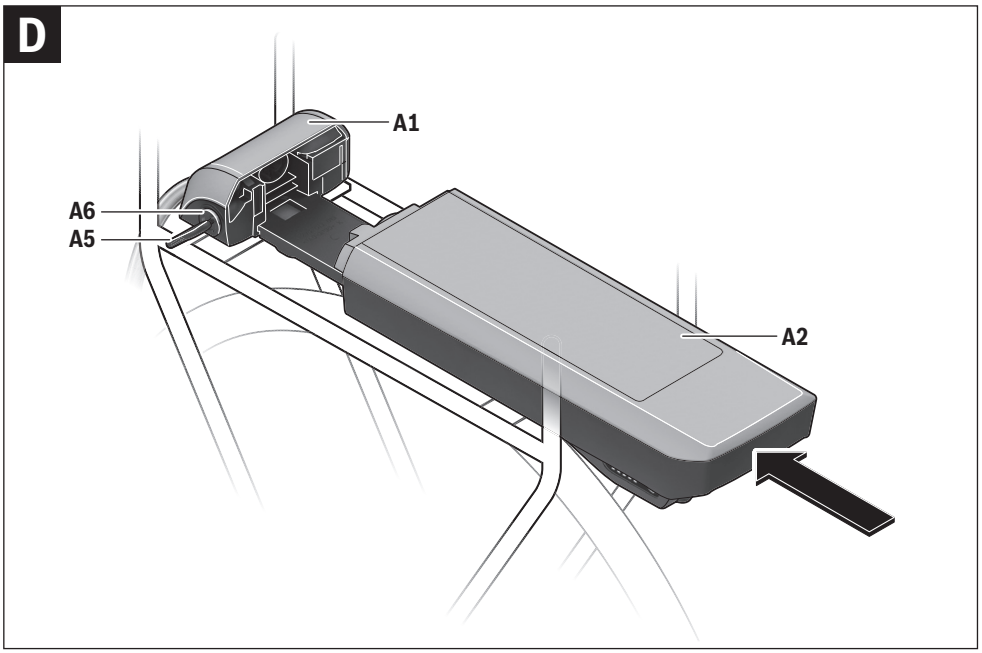

11
12
13
14
15
16

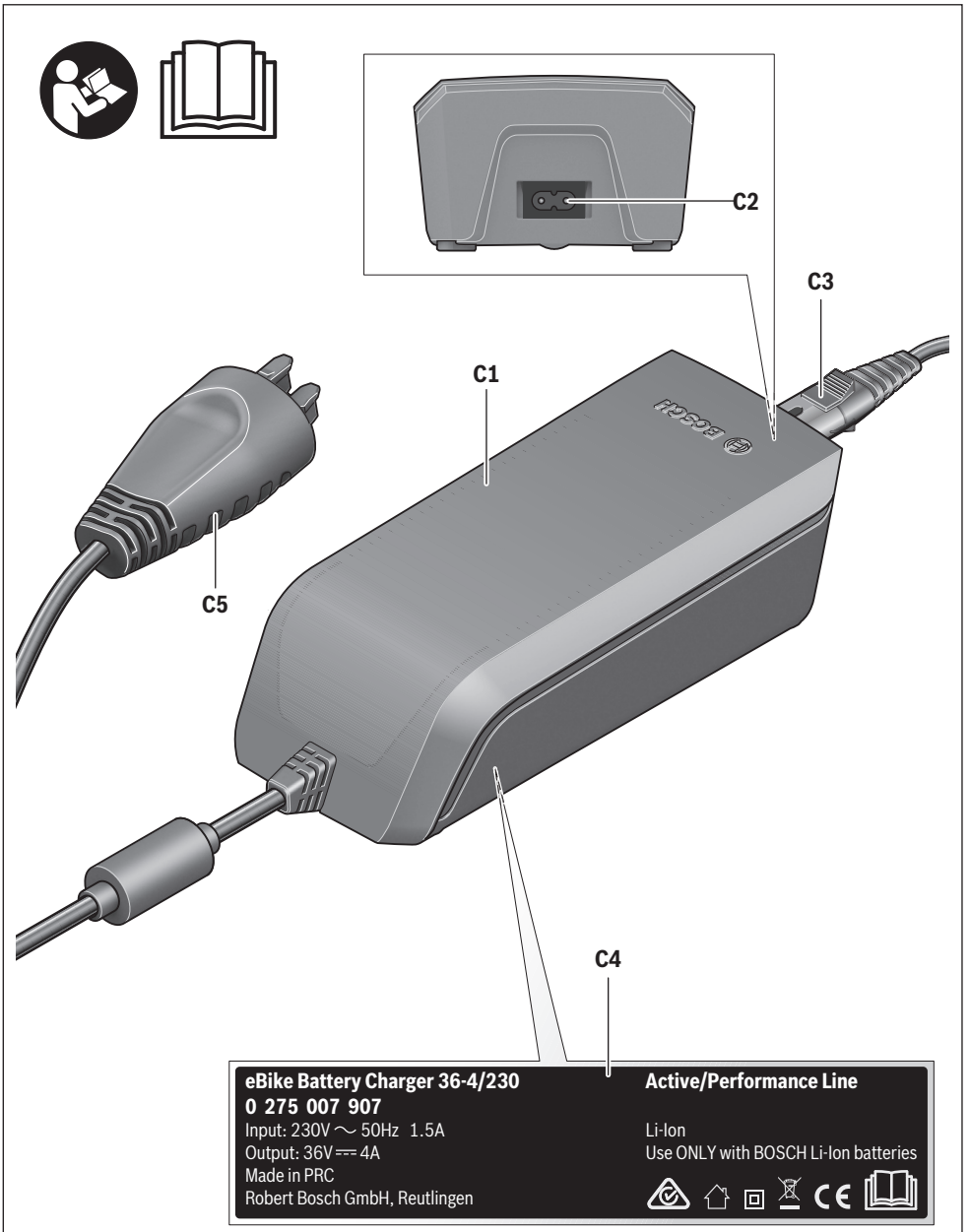
A
BOSCH
3
17
18
4

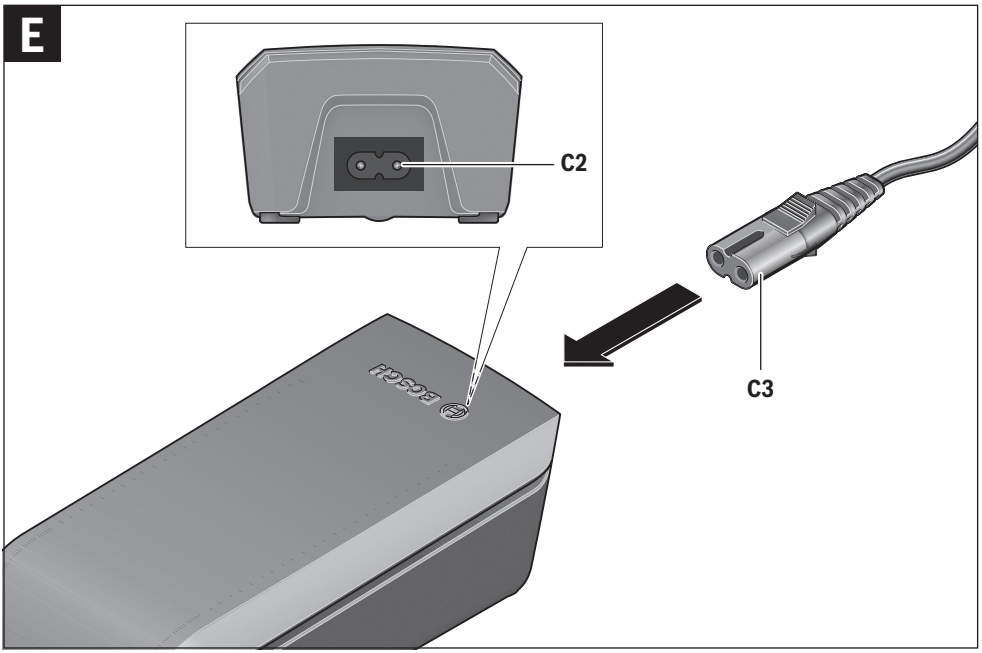

B
19
5 - 17 mm
20

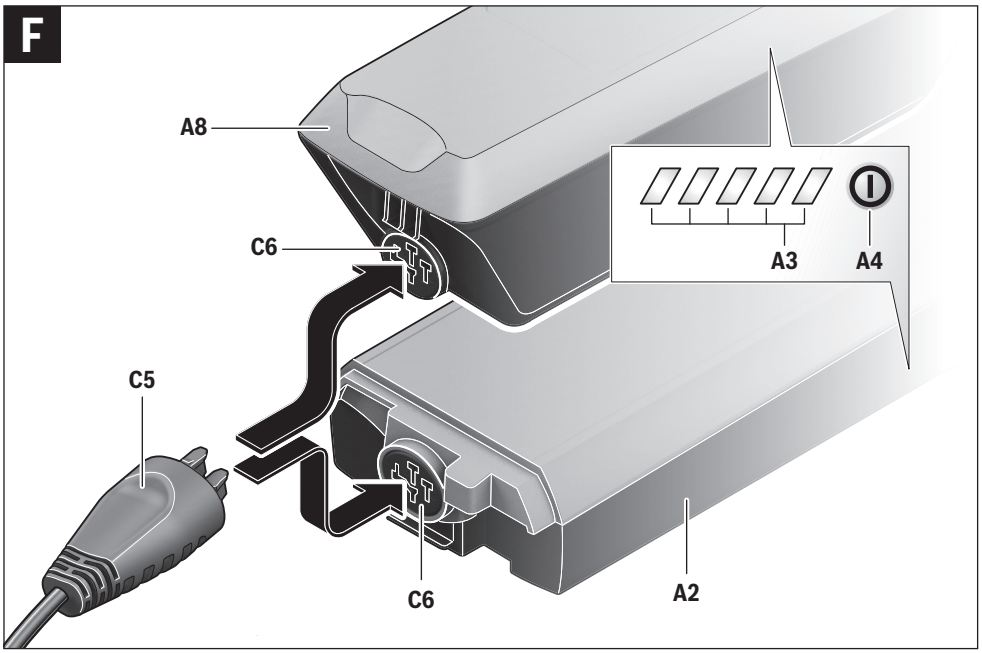

A1
A6
A5
C7
C6
A2
A3
A4
A7
C1
A6
A5
A8
A4
A3
C7
A9
C6


C
A6
A5
A7
A8
A9
7°

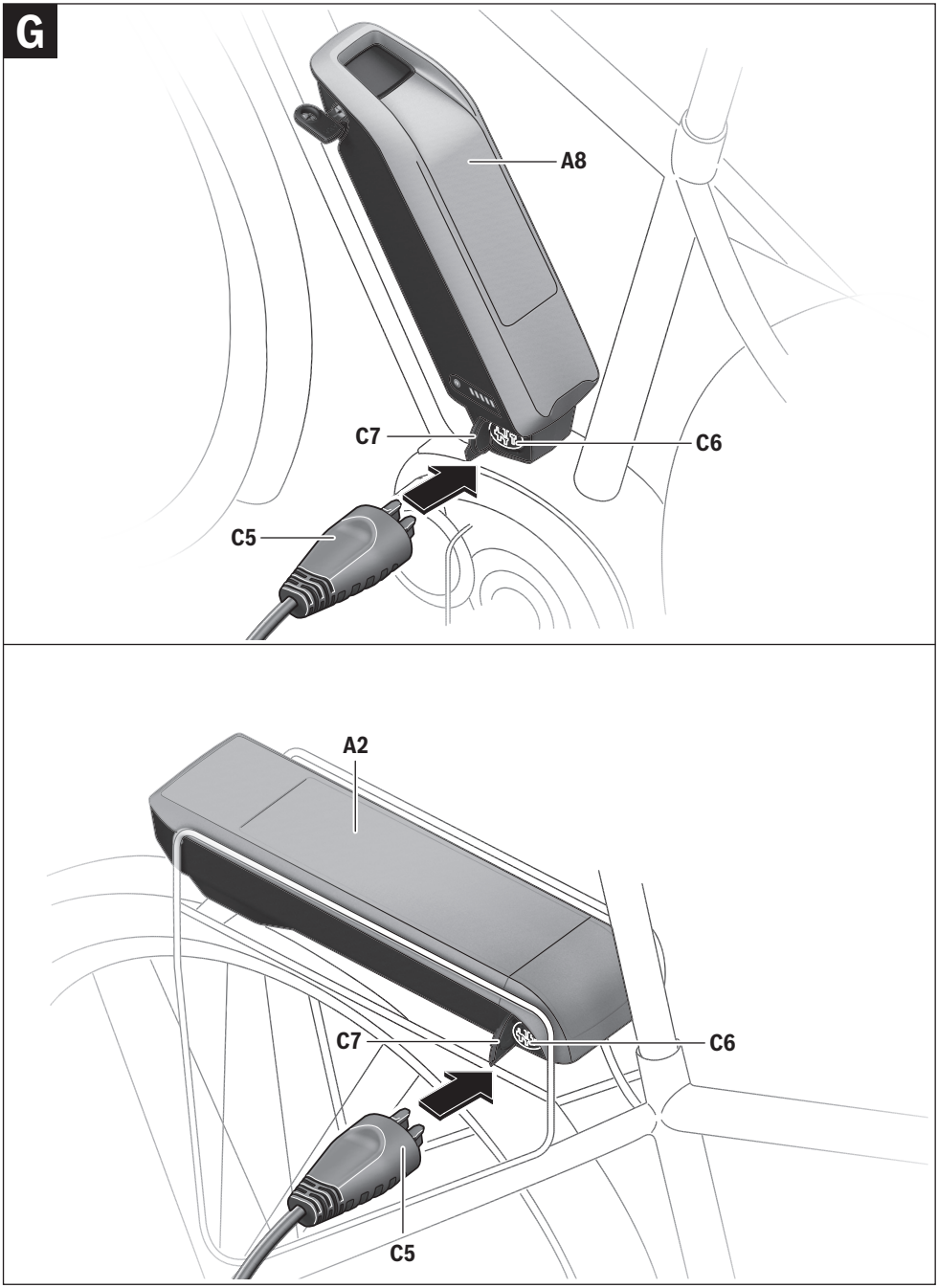

D
A1
A6
A5
A2


C2
C3
C1
C5
C4
eBike Battery Charger 36-4/230
0 275 007 907
Input: 230V ~ 50Hz 1.5A
Output: 36V ⎓ 4A
Made in PRC
Robert Bosch GmbH, Reutlingen
Active/Performance Line
Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries


E
C2
C3


F
A8
C6
A3
A4
C5
C6
A2

G



Jednostka napędowa Drive Unit/ Komputer pokładowy Nyon

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w treści ostrzeżeń określenie »akumulator« odnosi się, niezależnie od jego budowy, zarówno do akumulatorów standardowych (akumulatory z uchwytem umocowane na ramie rowerowej), jak do akumulatorów mocowanych na bagażniku.

- **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany poziomów wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- **Przed rozpoczęciem programu treningowego należy skonsultować się z lekarzem i zasięgnąć porady dotyczącej dozwolonych obciążeń organizmu.** Tylko w ten sposób można uniknąć ewentualnego przeciążenia organizmu.
- **Stosując czujnik rytmu serca należy wziąć pod uwagę, że ukazany wynik może być zafałszowany przez zakłócenia elektromagnetyczne.** Wyświetlaną częstotliwość uderzeń serca należy traktować wyłącznie jako wartości referencyjne. Za skutki spowodowane niewłaściwymi wartościami nie przejmujemy żadnej gwarancji.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania rowerów elektrycznych

- **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Naprawy jednostki napędowej może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja jednostki napędowej. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.
- **Nie wolno otwierać komputera pokładowego Nyon.** Otwarcie obudowy Nyon może spowodować jego uszkodzenie i wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych.
- **Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu roweru elektrycznego (np. koło łańcuchowe, zabierak, pedały) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie przewidziane przez producenta danego roweru elektrycznego.** W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.
- **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. inspekcji, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), przystąpieniem do przechowywania lub transportu roweru za pomocą samochodu lub samolotu, należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- **System roweru elektrycznego może się włączyć samoczynnie, gdy rower prowadzony jest do tyłu.**
- **System wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu wolno stosować wyłącznie podczas pchania roweru lub rozruchu.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas stosowania systemu wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie przejmuje odpowiedzialności, rękojmi ani świadczeń gwarancyjnych.
- **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w systemie roweru elektrycznego, nie wolno też montować żadnych dodatkowych produktów, które mogłyby podnieść wydajność systemu roweru elektrycznego.** Z reguły skracana jest w ten sposób żywotność systemu, istnieje też ryzyku uszkodzenia jednostki napędowej i roweru. Oprócz tego istnieje niebezpieczeństwo utracenia roszczeń gwarancyjnych na rower. Niezgodne z instrukcjami obchodzenie się z systemem stanowi oprócz tego zagrożenie dla bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników ruchu drogowego. Wypadek spowodowany zmianami dokonanymi w systemie pociąga za sobą wysokie koszty OC, a nawet postępowanie karne.
- **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**
- **Należy przeczytać i zastosować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia, zawarte w instrukcji eksploatacji akumulatora oraz w instrukcji eksploatacji roweru elektrycznego.**

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się systemem nawigacyjnym

- ▶ **Podczas jazdy nie należy wyznaczać tras. Nowy cel wolno wprowadzać po uprzednim zatrzymaniu się.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek.
- ▶ **Jeżeli system nawigacyjny proponuje drogę, której pokonanie byłoby zbyt trudne, ryzykowne lub niebezpieczne w odniesieniu do umiejętności bądź zdolności rowerzysty, podążanie trasą wyznaczoną przez system nawigacyjny należy przerwać.** W takim wypadku należy skorzystać z innej, zaoferowanej przez sprzęt nawigacyjny alternatywnej trasy.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich znaków drogowych, nawet wówczas, gdy system nawigacyjny zaleca podążanie określoną drogą.** Budowy oraz czasowe objazdy nie są uwzględniane w systemie nawigacyjnym.
- ▶ **W niejasnych sytuacjach drogowych, lub w sytuacjach zagrażających bezpieczeństwu (zablokowane ulice, objazdy itp.) należy zrezygnować z użytkowania systemu nawigacyjnego.** Należy zawsze mieć ze sobą dodatkowe mapy i systemy komunikacyjne.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa przeznaczona jest wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie może być stosowana do innych celów.

Przedstawione graficznie komponenty (zob. str. 2 – 3)

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.
Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterującym, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

1 Joystick
2 Przycisk **»Home«**
3 Komputer pokładowy
4 Uchwyt (mocowanie) komputera pokładowego
5 Włącznik/wyłącznik komputera pokładowego
6 Przycisk świateł rowerowych
7 Czujnik jasności
8 Interfejs USB
9 Osłona gniazda USB
10 Jednostka napędowa
11 Panel sterujący
12 Joystick na panelu sterującym
13 Przycisk **»Home«** na panelu sterującym
14 Przycisk do redukcji wspomagania
15 Przycisk do zwiększenia wspomagania
16 Przycisk systemu wspomagania przy popychaniu/ wspomagania startu **»WALK«**
17 Blokada komputera pokładowego
18 Śruba blokująca komputera pokładowego
19 Czujnik prędkości
20 Magnes na szprychy do czujnika prędkości do szprych
Kabel ładowania USB (micro A – micro B)*

*** nie odwzorowane na rysunkach, do nabycia jako osprzęt**

Dane techniczne

Jednostka napędowa		Drive Unit Cruise	Drive Unit Speed	Drive Unit CX
Numer katalogowy		0 275 007 033	0 275 007 031	0 275 007 027
Ciągła moc znamionowa	W	250	250	250
Moment obrotowy przy napędzie maks.	Nm	60	60	75
Napięcie znamionowe	V⎓	36	36	36
Temperatura pracy	°C	–5 … +40	–5 … +40	–5 … +40
Temperatura przechowywania	°C	–10 … +50	–10 … +50	–10 … +50
Stopień ochrony		IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)	IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)	IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)
Ciężar, ok.	kg	4	4	4

Komputer pokładowy		**Nyon**
Numer katalogowy		1 270 020 907/915
Pamięć wewnętrzna 1 270 020 907 1 270 020 915	 GB GB	 1 8
Prąd ładowania portu USB maks.	mA	500
Napięcie ładowania portu USB	V	5
Kabel ładowania [1)]		1 270 016 360
Temperatura pracy	°C	– 5 … + 40
Temperatura przechowywania	°C	– 10 … + 50
Temperatura ładowania	°C	0 … + 40
Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy	V mAh	3,7 710
Stopień ochrony [2)]		IP x7 (wodoszczelny)
Wspomagane standardy WiFi		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Ciężar, ok.	kg	0,2

1) Nie wchodzi w zakres wyposażenia standardowego

2) przy zamkniętej osłonie gniazda USB

Światła rowerowe*		
Napięcie znamionowe	V⎓	6
maksymalna moc – Lampka przednia – Lampka tylna	 W W	 8,4 0,6

* w zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego

Montaż

Montaż i demontaż akumulatora roweru elektrycznego

Aby włożyć akumulator do roweru elektrycznego, a także aby go wyjąć należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatora.

Montaż i demontaż komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **zamontować** komputer pokładowy **3**, należy wsunąć go od przodu do uchwytu **4**.

Aby **zdemontować** komputer pokładowy **3**, należy po wciśnięciu blokady **17** wysunąć go z uchwytu **4**, pociągając do przodu.

► **Odstawiając rower elektryczny, należy zawsze wyjmować z niego komputer pokładowy.**

Istnieje możliwość zablokowania komputera pokładowego w uchwycie celem zabezpieczenia go przed wyjęciem. W tym celu należy zdjąć uchwyt **4** z kierownicy. Umieścić komputer pokładowy w uchwycie. Wkręcić śrubę blokującą **18** (gwint M3, długość 8 mm) od dołu do przeznaczonego do tego celu gwintu umieszczonego w uchwycie. Ponownie zamontować uchwyt na kierownicy.

Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. B)

Czujnik prędkości **19** i przynależny do niego magnes na szprychy **20** należy w taki sposób zamontować, aby podczas obrotu koła magnes przesuwał się w odległości nie mniejszej niż 5 mm i nie większej niż 17 mm od czujnika prędkości.

Wskazówka: Gdy odstęp między czujnikiem prędkości **19** a magnesem **20** jest zbyt mały lub zbyt duży, lub gdy czujnik prędkości **19** nie został właściwie podłączony, wskazanie prędkościomierza **r3** przestaje funkcjonować, a napęd roweru elektrycznego zaczyna pracować w programie awaryjnym. W takim przypadku należy odkręcić śrubę magnesu **20** i umieścić magnes w taki sposób na szprysze, aby przesuwał się on w odpowiedniej odległości od znacznika czujnika prędkości. Jeśli nawet w tym wypadku na tachometrze **r3** nie zostanie wyświetlona żadna prędkość, należy zwrócić się o poradę do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Praca urządzenia

Włączenie

Wymogi

Aktywacji systemu eBike można dokonać tylko wówczas, gdy spełnione zostaną następujące wymogi:
- W rowerze zamontowany został akumulator rowerowy, który jest wystarczająco naładowany (zob. instrukcja obsługi akumulatora).
- Komputer pokładowy jest prawidłowo osadzony w uchwycie (zob. »Montaż i demontaż komputera pokładowego«, str. Polski – 3).

Włączanie/wyłączanie systemu eBike

Włączyć system eBike można na kilka sposobów:
- Umieścić komputer pokładowy w uchwycie **4**.
- Po osadzeniu komputera i akumulatora na miejscu nacisnąć krótko na włącznik/wyłącznik **5** komputera pokładowego.
- Po zamontowaniu komputera wcisnąć włącznik/wyłącznik akumulatora rowerowego (zob. instr. obsługi akumulatora).

Uruchomienie napędu następuje natychmiast po rozpoczęciu pedałowania (oprócz trybu wspomagania przy popychaniu, zob. »Włączanie/wyłączanie wspomagania przy popychaniu/ruszaniu«, str. Polski – 10). Wydajność silnika uzależniona jest od ustawionego na komputerze pokładowym poziomu wspomagania.

Wariant Cruise: Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości wynoszącej 25 km/h powoduje automatyczne wyłączenie napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały, lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej 25 km/h.

Wariant Speed: Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości wynoszącej 45 km/h powoduje automatyczne wyłączenie napędu. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały, lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej 45 km/h.

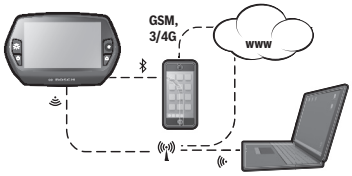
Wyłączyć system eBike na kilka sposobów:
- Wciskać włącznik/wyłącznik **5** komputera pokładowego przez co najmniej sekundę.
- Wyłączyć akumulator rowerowy za pomocą włącznika/wyłącznika (zob. instr. obsługi akumulatora).
- Wyjąć komputer pokładowy z uchwytu.

Jeżeli przez ok. 10 min. nie będzie uruchamiany napęd (na przykład podczas postoju roweru) ani żaden inny przycisk komputera pokładowego Nyon, system eBike wyłącza się automatycznie w celu zaoszczędzenia energii elektrycznej.

System sterowania »Nyon«

System sterowania Nyon składa się z trzech części składowych:
- z komputera pokładowego Nyon z panelem sterującym
- z oprogramowania do smartfonów **»Bosch eBike Connect«**
- z portalu internetowego **»www.eBike-Connect.com«**

Wiele ustawień i funkcji może być administrowanych na poziomie wszystkich trzech komponentów. Niektóre ustawienia i funkcje można osiągnąć i sterować tylko za pomocą określonych komponentów. Synchronizacja danych odbywa się przy istniejącym połączeniu drogą Bluetooth® lub przez Internet automatycznie. Przegląd możliwych funkcji można znaleźć w poniższej tabelce.



	Komputer pokładowy	Oprogramowanie do smartfonów	Portal internetowy
Logowanie/Rejestracja	✓	✓	✓
Zmiana ustawień	✓	✓	✓
Zapis danych dotyczących jazdy	✓		
Wskazanie danych dotyczących jazdy w czasie rzeczywistym	✓		
Przygotowanie/Analiza danych dotyczących jazdy		✓	✓
Tworzenie wskazań zdefiniowanych przez użytkownika		✓	✓
Wskazanie aktualnego miejsca pobytu*	✓	✓	✓
Nawigacja	✓		
Planowanie trasy	✓	✓	✓
Wskazanie pozostałego dystansu (aktualne miejsce pobytu zakreślone kręgiem)	✓	✓	
Efekt treningu w czasie rzeczywistym	✓		
Przegląd tras		✓	✓
Statystyka **»Dashboard« (Deska rozdzielcza)**	✓		✓
Zakup »funkcji Premium«		✓	

*Konieczny jest sygnał GPS

Funkcje Premium

Funkcje standardowe systemu sterowania »Nyon« można poszerzyć przez zakup dodatkowych »funkcji Premium«, dostępnych w AppStore dla iPhone'ów firmy Apple lub w Google PlayStore dla urządzeń z systemem operacyjnym Android.

Oprócz darmowego oprogramowania **»Bosch eBike Connect«** stoi szereg innych, płatnych funkcji Premium do dyspozycji. Szczegółową listę dodatkowych oprogramowań można znaleźć w Internecie pod adresem: **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

Pierwsze uruchomienie komputera pokładowego

Nyon dostarczany jest z akumulatorem częściowo naładowanym fabrycznie. Przed pierwszym użytkowaniem trzeba całkowicie naładować akumulator, korzystając z portu USB (zob. »Zaopatrzenie w energię elektryczną komputera pokładowego«, str. Polski – 9) lub systemu eBike.

Aby móc korzystać z wszystkich funkcji systemu sterowania, trzeba się dodatkowo zarejestrować online.

Logowanie do komputera pokładowego

– Włączyć komputer pokładowy za pomocą włącznika/wyłącznika **5**.
– Za pomocą joysticka **1** wybrać język (wybór następuje poprzez naciskanie joysticka), a następnie postępować zgodnie ze wskazówkami.

Istnieje kilka możliwości eksploatacji urządzenia Nyon:

– **»TEST RIDE« (JAZDA PRÓBNA)**
  Istnieje możliwość przeprowadzenia próbnej jazdy bez uprzedniej rejestracji i wprowadzania danych. Po wyłączeniu urządzenia wszystkie dane zostaną skasowane.
– **»SET UP« (USTAW)**>**»OFFLINE«**
  W tym trybie odbywa się bardzo krótki proces rejestracji, ograniczony wyłącznie do komputera Nyon. W tym wypadku „offline“ oznacza, że dane dotyczące przebytej trasy i użytkownika zapamiętywane są wyłącznie lokalnie – na komputerze pokładowym.
  Należy postępować zgodnie ze wskazówkami lub wybrać jedną z zaproponowanych możliwych odpowiedzi. Wpisane dane nie są kasowane przy wyłączaniu Nyon, nie są jednak synchronizowane ani na portalu internetowym ani w oprogramowaniu do smartfonów.
– **»SET UP« (USTAW)**>**»ONLINE«**>**»PHONE« (TELEFON)**
  Tu odbywa się kompletny proces rejestracji. Umieścić komputer Nyon w uchwycie **4**, ściągnąć oprogramowanie **»Bosch eBike Connect«** na smartfon i zarejestrować się przy użyciu oprogramowania. Po zalogowaniu, dane dotyczące przebytej trasy są zapamiętywane i synchronizowane z oprogramowaniem smartfona i z portalem internetowym.
– **»SET UP« (USTAW)**>**»ONLINE«**>**»WI-FI«** (Założyć profil korzystając z sieci bezprzewodowej typu WiFi)
  Tu odbywa się kompletny proces rejestracji. Połączyć komputer Nyon ze źródłem zasilania (np. komputerem), korzystając z portu USB i wejść do obszaru wyboru sieci WiFi. Nyon łączy się z wybraną przez użytkownika bezprzewodową siecią typu WiFi, a następnie kieruje użytkownika do portalu internetowego **»www.eBike-Connect.com«**, gdzie można dokonać rejestracji. Po zalogowaniu, dane dotyczące przebytej trasy są zapamiętywane i synchronizowane z portalem internetowym. Na zakończenie można utworzyć połączenie ze smartfonem, wybierając na komputerze Nyon funkcje: (**»Settings« (Ustawienia)** >**»Connections« (Połączenia)** > **»Connect New Smartphone« (Połącz z nowym smartfonem)**).

Rejestracja poprzez smartfon i łącze Bluetooth®

Smartfon nie wchodzi w zakres dostawy. Do rejestracji za pomocą smartfona konieczne jest połączenie z Internetem, które może powodować koszty połączenia telefonicznego, w zależności od rodzaju umowy. Także do synchronizacji danych między smartfonem i portalem internetowym konieczne jest połączenie z Internetem.

Aby móc wykorzystać pełny zakres funkcji komputera pokładowego, smartfon powinien posiadać system operacyjny Android, wersja 4.0.3 lub wyższa albo iOS 7 lub wyżej. Listę przetestowanych i atestowanych smartfonów można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.
Także smartfony nie wymienione w liście i wyposażone w systemy inne niż wyżej wymienione mogą w niektórych przypadkach zostać połączone z komputerem pokładowym. Pełna kompatybilność komputera pokładowego ze smartfonami nie wymienionymi w liście nie może jednak zostać zagwarantowana.

Ściągnąć na smartfon oprogramowanie **»Bosch eBike Connect«**, korzystając z AppStore dla iPhonów Apple lub z Google PlayStore dla urządzeń z systemem Android.

Uruchomić oprogramowania **»Bosch eBike Connect«** i postępować zgodnie ze wskazówkami. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

Gdy oprogramowanie **»Bosch eBike Connect«** jest aktywne i gdy istnieje połączenie Bluetooth® z komputerem pokładowym, automatycznie rozpoczyna się synchronizacja danych między komputerem pokładowym i smartfonem.

Rejestracja online

Dla rejestracji online niezbędne jest połączenie z Internetem.

Otworzyć w przeglądarce portal internetowy »Bosch eBike Connect« pod adresem **»www.eBike-Connect.com«** i postępować zgodnie ze wskazówkami. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

Wskazania i ustawienia komputera pokładowego

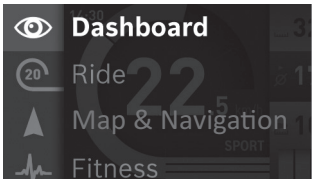
Układ logiczny

Komputer Nyon nie posiada ekranu dotykowego ze względu na bezpieczeństwo jazdy. Podczas jazdy można dokonywać zmiany wskazań na panelu sterującym **11**. Dzięki temu obie ręce pozostają podczas jazdy na kierownicy.

Elementy sterownicze na komputerze pokładowym oferują następujące możliwości:

– Za pomocą włącznika/wyłącznika **5** można włączyć lub wyłączyć komputer pokładowy.
– Za pomocą przycisku **»Home«** (**2** lub **13**) można przejść do ustawionego w zakładce **»Settings« (Ustawienia)**> **»My Nyon« (Mój Nyon)** trybu pracy.

– Za pomocą przycisku **6** można włączyć lub wyłączyć światła rowerowe.
– Za pomocą joysticka **1** można obsługiwać dany tryb pracy. Wyboru dokonuje się za naciśnięciem na joystick **1** .



Naciskając joystick **1** w lewo, można wyświetlić Menu główne, które nałoży się na aktualnie wyświetlany tryb (zob. rys. powyżej).

Naciskając podczas aktywnego trybu joystick **1** w prawo, na aktualny ekran nałoży się ekran z wszystkimi możliwymi dla danego trybu opcjami ustawień. Przejść za pomocą joysticka do wybranej opcji, i wybrać ją naciskając na joystick **1**.

Wskazówka: Naciskając joystick **1** w górę lub w dół można przejść z aktualnego trybu bezpośrednio do następnego.

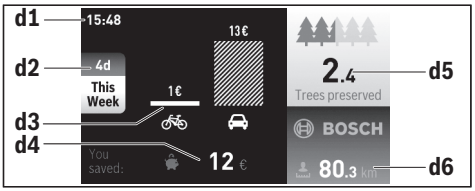
Jeżeli komputer pokładowy Nyon zamocowany jest na rowerze, po włączeniu trybu pracy wyświetla się **»Ride«**. Jeżeli Nyon nie jest zamocowany na rowerze, wyświetla się tryb **»Dashboard« (Deska rozdzielcza)**.

Menu główne

Symbol	Tryb pracy	Funkcja
	»Dashboard« (Deska rozdzielcza)	Ten tryb pracy oferuje dane statystyczne.
	»Ride«	Ten tryb pracy wyświetla dane dotyczące aktualnej trasy.
	»Map & Navigation« (Mapa & nawigacja)	W tym trybie pracy dostępne są mapy, oparte na systemie Open Street Map (OSM). Mapy te można stosować podczas korzystania z systemu nawigacyjnego.
	»Fitness«	W tym trybie pracy można uzyskać różne informacje dotyczące fitnessu.
	»Settings« (Ustawienia)	W tym trybie pracy można dokonać podstawowych ustawień w komputerze pokładowym.

Tryb »Dashboard« (Deska rozdzielcza)

Ten tryb pracy oferuje dane statystyczne.



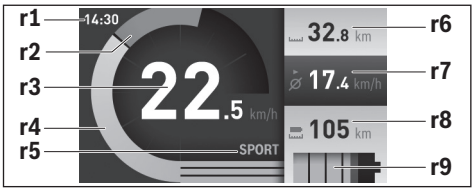
d1 Czas
d2 Obserwowany okres czasu
d3 Koszty
d4 Oszczędność
d5 Uratowane drzewa
d6 Całkowita ilość przebytych kilometrów

Ten tryb pokazuje **d4** oszczędności dokonane po przebyciu danej drogi rowerem w porównaniu z jazdą samochodem.

Podstawą obliczeń są średnie **koszty zużycia energii**, tzn. koszty paliwa i prądu.

Tryb »Ride«

Ten tryb pracy wyświetla dane dotyczące aktualnej trasy.



r1 Czas
r2 Wydajność pedałowania
r3 Prędkość
r4 Wydajność silnika
r5 Wskazanie poziomu wspomagania
r6 Licznik kilometrów/dzień
r7 Prędkość średnia
r8 Pozostały dystans
r9 Wskaźnik naładowania akumulatora rowerowego

Tryb »Map & Navigation« (Mapa & nawigacja)

W tym trybie pracy dostępne są mapy, oparte na systemie Open Street Map (OSM). Mapy te można stosować podczas korzystania z systemu nawigacyjnego.

W punkcie zakupu roweru instalowane są mapy okolic miejsca zamieszkania danego klienta. W razie potrzeby można ściągnąć dalsze mapy za pomocą oprogramowania **»Bosch eBike Connect«** i przetransferować na komputer pokładowy. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

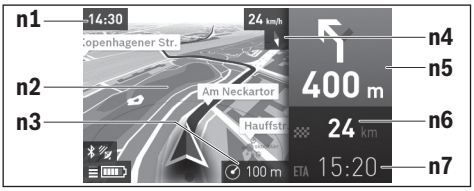
Jeżeli istnieje połączenie z siecią WiFi, a komputer Nyon podłączony jest przez port USB do źródła zasilania prądem, możliwe jest ściągnięcie map bezpośrednio na Nyon, wybierając: **»Settings« (Ustawienia)** >**»Map & Navigation« (Mapa & nawigacja)** > **»Map Manager« (Manager map)**.

Po włączeniu komputera, Nyon rozpoczyna poszukiwanie sygnału GPS. Po znalezieniu wystarczającego sygnału, w tryb **»Map & Navigation« (Mapa & nawigacja)** ukazane zostanie aktualne miejsce pobytu. Przy niekorzystnych warunkach pogodowych i w niektórych miejscach poszukiwanie sygnału GPS może trwać nieco dłużej.

Naciskając joystick **1** w prawo można wybrać podmenu z prawej strony ekranu i w ten sposób zmienić wielkość danego wycinka mapy, wyświetlić dystans, który można przebyć na aktualnym ładowaniu akumulatora roweru lub wybrać jedną z opcji systemu nawigacyjnego. Ustawienia zoomu dla danego wycinka mapy można zmienić, naciskając na joystick.

W zakładce **»Points of Interest« (Rzeczy warte zobaczenia)** wyświetlane są najbliżej położone **»Bosch eBike experts«**. Po wybraniu jednego z punktów sprzedaży wyznaczana i oferowana jest trasa prowadząca do wybranego punktu.

Po wpisaniu określonego celu (miasto, ulica, numer domu), proponowane są trzy trasy (**»Scenic« (Malownicza trasa)**, **»Fast« (Szybka trasa)** i **»MTB« (Mountain bike [rower górski])**), z których można jedną wybrać. Pozostałe możliwości to wybór drogi do domu, wybór jednego z ostatnio wybieranych celów lub skorzystanie z zapisanych w pamięci adresów lub tras. (Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.)
Wybrana trasa jest wyświetlana w sposób ukazany poniżej na rysunku.



n1 Czas
n2 Mapa
n3 Stopień zoom
n4 Igła kompasowa
n5 Informacja o skręceniu i odległość do skrzyżowania
n6 Odległość od celu
n7 Przypuszczalny czas przybycia do celu

Podczas pracy nawigacji informacje o drodze (np. za 50 metrów skręcić w lewo) wyświetlane są także wówczas, gdy aktywne są inne tryby pracy (informacje o drodze nakładają się na aktualny tryb).

Gdy użytkownik przerwie podążanie trasą wyznaczaną przez system nawigacyjny, a następnie ponownie wybierze tryb **»Map & Navigation« (Mapa & nawigacja)**, system zapyta, czy ma kontynuować przerwaną trasę. Po wybraniu kontynuacji, system nawigacyjny poprowadzi do ostatnio wybranego celu.

Istnieje możliwość importu tras GPX przez portal internetowy. Trasy te transferowane są na komputer Nyon przez łącze Bluetooth® lub łącze WiFi. W razie potrzeby trasy te można uruchomić. W razie znalezienia się w pobliżu jednej z takich tras, na systemie nawigacyjnym zostanie wskazana droga do punktu startowego lub do celu pośredniego.

W przypadku korzystania z opcji celów pośrednich, dotarcie do jednego z nich zasygnalizowane zostanie odpowiednim komunikatem.

Do nawigacji bez roweru (na przykład dla kierowców samochodowych lub na wycieczki piesze) Nyon nie jest dostosowany.

W razie wystąpienia temperatur niższych niż 0 °C należy liczyć się z dużymi odchyleniami podczas pomiarów wysokości.

Tryb »Fitness«

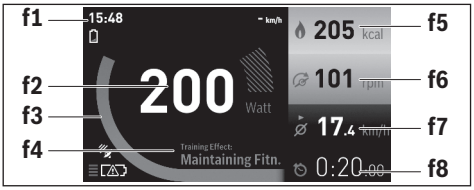
W tym trybie pracy można uzyskać różne informacje dotyczące fitnessu.

W oparciu o poziom aktywności podany podczas rejestracji wyświetlany jest rezultat dokonanych aktywności na zdolność wytrzymałościową (efekty treningu).

Do kontrolowania częstotliwości uderzeń serca można zastosować pas piersiowy, który można połączyć z komputerem Nyon za pośrednictwem Bluetooth®.

Kompatybilne modele można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

Pas piersiowy nie wchodzi w zakres dostawy.



f1 Czas
f2 Aktualna wytrzymałość/rytm serca*
f3 Przedstawienie aktualnych efektów treningu
f4 Efekty treningu
f5 Zużyte kilokalorie
f6 Aktualna częstotliwość pedałowania
f7 Prędkość średnia
f8 Czas trwania

*** W przypadku stosowania pasa piersiowego do pomiaru częstotliwości uderzeń serca (nie wchodzi w zakres dostawy) zamiast wytrzymałości wyświetlany jest aktualny rytm serca.**

Za pomocą podmenu można resetować wartości średnie oraz przełączać na indywidualnie ustawione wskazania. Szczegółowe wskazówki można znaleźć w internetowej instrukcji obsługi pod adresem **»www.Bosch-eBike.com/nyon-manual«**.

Tryb pracy »Settings« (Ustawienia)

W tym trybie pracy można dokonać podstawowych ustawień w komputerze pokładowym.

Wskazówka: Niektóre ustawienia podstawowe można zmienić tylko wówczas, gdy Nyon zamocowany jest w uchwycie **4**.

Aby przejść do menu **»Settings« (Ustawienia)**, należy w menu głównym wcisnąć joystick **1** do dołu, aż do ukazania się menu **»Settings« (Ustawienia)**.

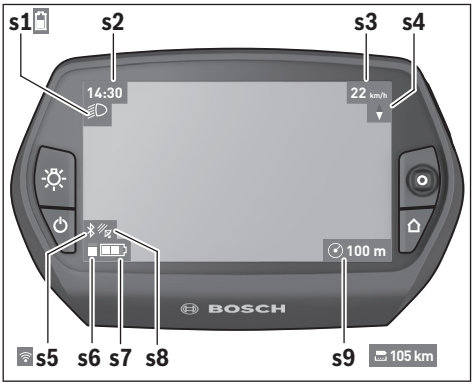
Wskazówka: Naciskanie na joystick przez dłuższy okres czasu spowoduje również przejście do menu **»Settings« (Ustawienia)**.

Następujących ustawień można dokonać:

- **»Connections« (Połączenia):** tu można skonfigurować ustawienia łącza Bluetooth®, nowe połączenie ze smartfonem, nowe połączenie z siecią bezprzewodową typu WiFi lub miernik rytmu serca.
  Aktywacja połączenia WiFi powoduje, że Nyon rozpoczyna poszukiwanie dostępnych sieci. Dostępne sieci przedstawiane są w postaci listy. Wybrać za pomocą joysticka **1** pożądaną sieć i podać hasło.
- **»Set Altitude« (Ustaw wysokość):** aby wyrównać ewentualne odchylenia spowodowane warunkami atmosferycznymi, wyświetloną wartość można dopasować do rzeczywistej wysokości.
- **»Map & Navigation« (Mapa & nawigacja):** tu można skonfigurować widok map i włączyć automatyczne dopasowanie widoku uzależnione od jasności otoczenia.
- **»My Profile« (Mój profil):** w tym miejscu wyświetlany jest profil aktywnego użytkownika.
- **»My eBike« (Mój eBike):** gdy Nyon jest zamontowany, istnieje możliwość zmiany wstępnie ustawionego przez producenta obwodu koła o ± 5 %.
  Producent rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub określonego okresu czasu. W zakładce **»Service« (Serwis)** wyświetlany jest termin serwisowania.
- **»My Nyon« (Mój Nyon):** tu można szukać nowych wersji oprogramowania, skonfigurować przycisk Home, ustawić automatyczne kasowanie co noc liczników (przebytych dziennie kilometrów, zużytych kalorii i średnich wartości) i ustawianie ich na wartości »0«, a także przywrócić w komputerze Nyon ustawienia domyślne.
- **»Brightness« (Jasność):** tu można rozjaśnić lub przyciemnić ekran.
- **»International« (Międzynarodowa):** dla prędkości i odległości można wybrać kilometry lub mile, a jako jednostkę czasu – format 12- lub 24-godzinny. Tu można też ustawić strefę czasową i wybrać język. Aktualny czas przejmowany jest automatycznie wraz z sygnałem GPS.
- W punkcie menu **»Help« (Pomoc)** można znaleźć FAQ (często zadawane pytania), dane kontaktowe, oraz informacje dotyczące systemu i licencji.

Wskazania stanu

W zależności od trybu pracy wyświetlane są nie wszystkie wskazania stanu.



- **s1** Wskazanie świateł rowerowych/wskaźnik naładowania akumulatora komputerowego
- **s2** Wskazanie czasu
- **s3** Wskazanie prędkości
- **s4** Wskazanie północy
- **s5** Wskazanie łącza Bluetooth®/WiFi
- **s6** Wskazanie poziomu wspomagania
- **s7** Wskaźnik naładowania akumulatora rowerowego
- **s8** Wskazanie sygnału GPS
- **s9** Wskazanie zakresu zoom/pozostały dystans

Zaopatrzenie w energię elektryczną komputera pokładowego

Jeżeli komputer pokładowy umieszczony jest w uchwycie **4**, w rowerze osadzony jest wystarczająco naładowany akumulator, a system eBike jest włączony, akumulator Nyon zaopatrywany jest w energię elektryczną z akumulatora rowerowego.

Po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu **4**, zaopatrywanie w energię elektryczną odbywa się przez akumulator Nyon. Jeżeli akumulator Nyon jest słaby, na wyświetlaczu ukazuje się odpowiednie ostrzeżenie.

Aby naładować akumulator Nyon należy umieścić komputer pokładowy w uchwycie **4**. Należy wziąć pod uwagę, że system eBike wyłącza się automatycznie po 10 minutach, jeśli nie jest on użytkowany, a akumulator rowerowy nie jest akurat ładowany. W takim przypadku ładowania akumulatora Nyon jest również przerywane.

Komputer pokładowy można ładować również przez port USB. W tym celu należy otworzyć osłonkę **9**. Połączyć gniazdo USB **8** komputera pokładowego za pomocą kabla Micro-USB z dostępną w handlu ładowarką USB (nie wchodzi w zakres dostawy urządzenia) lub portem USB jakiegoś komputera (napięcie ładowania 5 V; prąd ładowania maks. 500 mA).

Wskazówka: Jeżeli Nyon zostanie wyłączony w trakcie procesu ładowania, można go włączyć dopiero po wyjęciu kabla USB.

Jeżeli komputer pokładowy zostanie wyjęty z uchwytu **4**, wszystkie wartości są zapamiętywane i można je nadal edytować.

Bez ponownego naładowania akumulatora Nyon data i godzina zapamiętywane są przez okres maks. 6 miesięcy. Po ponownym włączeniu i zakończonej powodzeniem lokalizacji GPS data i godzina zostaną ponownie ustawione.

Wskazówka: Aby uzyskać maksymalną wydajność akumulatora Nyon, akumulator należy co sześć miesięcy doładowywać.

Włączanie/wyłączanie komputera pokładowego

Aby **włączyć** komputer pokładowy, należy krótko nacisnąć na włącznik/wyłącznik **5**.

Aby **wyłączyć** komputer pokładowy, należy wciskać włącznik/wyłącznik **5** dłużej niż jedną sekundę.

Jeżeli na komputerze nie zostanie wciśnięty żaden przycisk przez 5 minut, Nyon przechodzi na tryb oszczędzania energii (wył. podświetlenie ekranu), a po kolejnych 5 minutach wyłącza się automatycznie.

Reset komputera pokładowego Nyon

W razie zawieszenia się komputera, Nyon można zresetować przez **jednoczesnie** wciśnięcie przycisków **1**, **2**, **5** i **6**. Resetu należy dokonywać tylko w skrajnych przypadkach, gdyż może on spowodować utratę ustawień.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Wskaźnik **r9** (**s7**) sygnalizuje stan naładowania akumulatora rowerowego. Stan naładowania akumulatora Nyon można odczytać ze wskaźnika **s1**. Stan naładowania akumulatora rowerowego ukazują również diody LED umieszczone na akumulatorze rowerowym.

Na wskaźniku **r9** każda kreska na symbolu baterii odpowiada ok. 20 % pojemności:

- Akumulator rowerowy jest kompletnie naładowany.
- Akumulator rowerowy należy naładować.
- Pojemność potrzebna do wspomagania napędu została wyczerpana i wspomaganie zostanie łagodnie wyłączone. Pozostała pojemność konieczna jest do działania świateł rowerowych i komputera pokładowego.
  Pojemność akumulatora rowerowego wystarczy na ok. dwugodzinne zasilanie świateł rowerowych. Pozostałe urządzenia (np. przerzutki automatyczne, ładowanie urządzeń zewnętrznych przez port USB) nie zostały przy tym uwzględnione.

Przy wyjmowaniu komputera pokładowego z uchwytu **4**, stan naładowania akumulatora jest zapamiętywany.

Ustawianie poziomu wspomagania

Na jednostce sterującej **11** można ustawić, w jakim stopniu napęd eBike wspomaga użytkownika podczas pedałowania. Poziom wspomagania można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy.

Wskazówka: W niektórych modelach poziom wspomagania jest ustawiony wstępnie i nie może zostać zmieniony. Jest też możliwe, że model dysponuje mniejszą liczbą poziomów wspomagania niż wymieniono w niniejszej instrukcji.

Następujące poziomy wspomagania mogą (maks.) stać do dyspozycji:
- **»OFF«**: wspomaganie silnika jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest wyłącznie przez pedałowanie, jak normalny rower. Na tym poziomie nie jest możliwe uruchomienie funkcji wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu.
- **»ECO«**: skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, dla maksymalnych dystansów
- **»TOUR«**: równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
- **»SPORT«**: silne wspomaganie, dla sportowej jazdy po górzystych odcinkach oraz dla ruchu w mieście
- **»TURBO«**: maksymalne wspomaganie aż do wysokich częstotliwości pedałowania, dla sportowej jazdy

Aby **podnieść** poziom wspomagania należy wciskać przycisk **»+« 15** na panelu sterującym tak często, aż pożądany poziom wspomagania zostanie wyświetlony we wskazaniu **r5**. Aby **zredukować** poziom – przycisk **»–« 14**.

Wydajność silnika jest wyświetlana we wskazaniu **r4**. Maksymalna wydajność silnika uzależniona jest od wybranego poziomu wspomagania.

Poziom wspomagania	Czynnik* (Przełożenie)		
	Cruise	Speed	CX
»ECO«	50 %	55 %	50 %
»TOUR«	120 %	120 %	120 %
»SPORT«	190 %	190 %	210 %
»TURBO«	275 %	275 %	300 %

* Wydajność silnika może się różnić w zależności od modelu.

Przy wyjmowaniu komputera pokładowego z uchwytu **4**, ostatnio wyświetlany poziom wspomagania jest zapamiętywany, a wskazanie **r4** wydajności silnika pozostaje puste.

Włączanie/wyłączanie wspomagania przy popychaniu/ruszaniu

W trybie Speed wspomaganie przy popychaniu można użyć również jako wspomaganie przy ruszaniu/system wspomagający start. System wspomagający start wyłącza się przy 18 km/h.

System wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu ułatwia prowadzenie i rozruch roweru elektrycznego. Prędkość jest zależna w tej funkcji od wybranego biegu i może – w zależności od modelu – osiągnąć maksymalnie 6 km/h lub 18 km/h. Im mniejszy bieg, tym mniejsza prędkość w tej funkcji (przy pełnej mocy).

► **System wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu wolno stosować wyłącznie podczas pchania roweru lub rozruchu.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas stosowania systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu należy wcisnąć przycisk **»WALK« 16** na panelu sterującym i przytrzymać go w tej pozycji. Napęd roweru elektrycznego włącza się.

System wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu **wyłącza się**, gdy wystąpi jedna z poniższych sytuacji:
- przycisk **»WALK« 16** zostanie zwolniony,
- koła roweru elektrycznego zablokują się (np. przez hamulec lub przez kontakt z przeszkodą),
- prędkość przekroczy 6/18 km/h.

Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

W modelach, w których światło zasilane jest systemem eBike przyciskiem **6** komputera pokładowego można włączać i wyłączać równocześnie lampkę przednią i lampkę tylną. Gdy światła roweru jest włączone, wyświetlany jest symbol **s1**.

Włączenie/wyłączenie świateł rowerowych nie ma żadnego wpływu na podświetlenie ekranu.

Wskazanie kodu błędu

Elementy składowe systemu eBike są stale kontrolowane w sposób automatyczny. W razie stwierdzenia błędu, na komputerze pokładowym wyświetlany jest odpowiedni kod błędu.

W zależności od rodzaju błędu może ewentualnie dojść do automatycznego wyłączenia napędu. Dalsza jazda bez wspomagania napędem jest jednak możliwa. Przed kolejnymi trasami należy rower skontrolować.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Kod	Przyczyna	Usuwanie błędu
410	Jeden lub kilka przycisków komputera pokładowego jest zablokowanych.	Sprawdzić, czy coś nie blokuje przycisków, na przykład brud. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
414	Problem z połączeniem panela sterującego	Skontrolować przyłącza i połączenia. Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
418	Jeden lub kilka przycisków panela sterującego jest zablokowanych.	Sprawdzić, czy coś nie blokuje przycisków, na przykład brud. W razie potrzeby oczyścić przyciski.
422	Problem z połączeniem jednostki napędowej	Skontrolować przyłącza i połączenia
423	Problem z połączeniem akumulatora rowerowego	Skontrolować przyłącza i połączenia
424	Błąd komunikacji elementów składowych	Skontrolować przyłącza i połączenia
426	Wewnętrzny błąd przekroczenia limitu czasu	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
430	Akumulator wewnętrzny komputera pokładowego jest pusty	Naładować komputer pokładowy (w uchwycie lub przez port USB)
431	Błąd wersji oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
440	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
450	Wewnętrzny błąd oprogramowania	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
490	Wewnętrzny błąd komputera pokładowego	Zlecić kontrolę komputera pokładowego
500	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
502	Błąd oświetlenia roweru	Skontrolować światła i przynależne przewody. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
503	Błąd czujnika prędkości	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
510	Wewnętrzny błąd czujnika	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
511	Błąd wewnętrzny jednostki napędowej	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
530	Błąd akumulatora	Wyłączyć rower elektryczny, wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
531	Błąd konfiguracji	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.

Kod	Przyczyna	Usuwanie błędu
540	Błąd temperaturowy	Rower elektryczny znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. Wyłączyć system eBike, aby spowodować ochłodzenie bądź ogrzanie do dopuszczalnej temperatury jednostki napędowej. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
550	Niedopuszczalne urządzenie zostało podłączone.	Usunąć urządzenie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
591	Błąd uwierzytelnienia	Wyłączyć system eBike. Wyjąć akumulator, a następnie ponownie go włożyć. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
602	Wewnętrzny błąd akumulatora podczas procesu ładowania	Odłączyć ładowarkę od akumulatora. Uruchomić system eBike na nowo. Ponownie podłączyć ładowarkę do akumulatora. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
602	Wewnętrzny błąd akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
603	Wewnętrzny błąd akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
605	Błąd temperaturowy akumulatora	Rower elektryczny znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatur. Wyłączyć system eBike, aby spowodować ochłodzenie bądź ogrzanie do dopuszczalnej temperatury jednostki napędowej. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
605	Błąd temperaturowy akumulatora podczas procesu ładowania	Odłączyć ładowarkę od akumulatora. Odczekać, aż akumulator się ochłodzi. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
606	Zewnętrzny błąd akumulatora	Skontrolować okablowanie. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
610	Błąd napięcia akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
620	Błąd ładowarki	Wymienić ładowarkę. Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
640	Wewnętrzny błąd akumulatora	Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
655	Błąd wielokrotny akumulatora	Wyłączyć system eBike. Wyjąć akumulator, a następnie ponownie go włożyć. Uruchomić system na nowo. Jeżeli problem nie ustąpił, skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch.
656	Błąd wersji oprogramowania	Skontaktować się z punktem sprzedaży rowerów elektrycznych firmy Bosch, aby przeprowadzono aktualizację oprogramowania.
Puste wskazanie	Wewnętrzny błąd komputera pokładowego	Uruchomić system eBike na nowo, wyłączając go, a następnie ponownie włączając.

Zaopatrzenie w energię elektryczną urządzeń zewnętrznych przez port USB

Przez port USB można eksploatować bądź ładować większość urządzeń, których zasilanie energią elektryczną możliwe jest za pomocą USB (np. telefony komórkowe).

Aby móc ładować zewnętrzne urządzenia, w rowerze zamocowany musi być komputer pokładowy i wystarczająco naładowany akumulator.

Otworzyć osłonkę **9** portu USB na komputerze pokładowym. Połączyć port USB des urządzenia zewnętrznego za pomocą kabla micro A – micro B (do nabycia w punkcie sprzedaży rowerów elektrycznych Bosch) z gniazdem USB **8** na komputerze pokładowym.

Po ustaleniu odbiorcy należy dobrze zakryć przyłącze USB za pomocą osłonki **9**.

► **Łącze USB nie jest wodoszczelnym połączeniem wtykowym. Podczas jazdy w deszczu nie wolno podłączać żadnych zewnętrznych urządzeń, a przyłącze USB należy dokładnie zasłonić osłonką 9.**

Uwaga: Urządzenia podłączone do Nyon mogą mieć negatywny wpływ na odległość, którą przebywa rower elektryczny.

Wskazówki dotyczące jazdy przy użyciu systemu eBike

Kiedy pracuje napęd eBike?

Napęd eBike wspomaga użytkownika podczas jazdy podczas gdy on pedałuje. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Wydajność silnika uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały.

Im mniejsza jest siła naciskania, tym mniejsze wspomaganie. Reguła ta obowiązuje niezależnie od poziomu wspomagania.

Napęd eBike wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej 25/45 km/h. Gdy prędkość spadnie poniżej 25/45 km/h, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedynym wyjątkiem jest tryb wspomagania przy popychaniu/wspomagania startu. Rower elektryczny można wówczas popychać (prowadzić) z niewielką prędkością bez naciskania pedałów. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu, pedały mogą się obracać.

Na rowerze elektrycznym można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na normalnym rowerze. Należy wówczas albo wyłączyć system eBike, albo przestawić poziom wspomagania na **»OFF«**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator jest wyładowany.

Współgranie systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike należy użytkować przerzutki w taki sposób, jak w normalnym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru).

Niezależnie od rodzaju przerzutek zaleca się, aby na czas przerzucania biegów przerwać na chwilę pedałowanie. Ułatwi to przerzucanie przerzutek i zmniejsza zużycie układu przenoszenia napędu.

Wybierając odpowiednią przerzutkę, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i przebytą odległość.

Pierwsze doświadczenia

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne poziomy wspomagania. Rozpoczynać należy od najniższego poziomu wspomagania. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dystansy roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

Wpływy na dystans roweru

Na dystans mają wpływ różne czynniki, na przykład:
- poziom wspomagania,
- prędkość,
- sposób przerzucania biegów,
- rodzaj opon i profil,
- wiek i stan akumulatora,
- profil trasy (nachylenia) i rodzaj trasy (nawierzchnia),
- kierunek wiatru i temperatura otoczenia,
- ciężar roweru, ciężar użytkownika i bagażu.

Dlatego nie da się dokładnie ustalić dystansu ani przed przystąpieniem do jazdy, ani w trakcie jazdy. Ogólne zasady są jednak następujące:
- Przy **równym** poziomie wspomagania: im mniej siły przykłada użytkownik, aby osiągnąć określoną prędkość (np. stosując przerzutki w sposób optymalny), tym mniej energii zużyje napęd roweru i tym większy będzie dystans, który można przebyć na jednym ładowaniu akumulatora.
- Im **wyższy** jest wybrany poziom wspomagania przy jednakowych warunkach, tym mniejszy będzie dystans.

Pielęgnacja roweru elektrycznego

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur części składowych roweru elektrycznego podczas użytkowania i składowania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnego napowietrzenia). Ekstremalne temperatury mogą uszkodzić części składowe (a w szczególności akumulator).

Ekran komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu jasności. W trybie nawigacji może dojść do błędnych przełączeń trybów dzienny/nocny.

Gwałtowna zmiana warunków otoczenia może dojść do zaparowania szyby od wewnątrz. Po krótkim czasie dojdzie do wyrównania temperatur i para zniknie.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Części składowe roweru elektrycznego należy utrzymywać w czystości, a w szczególności styki akumulatora i jego uchwytu. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki..

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Rower elektryczny należy oddawać do kontroli technicznej w regularnych odstępach czasu. W razie upływu terminu serwisowania komputer pokładowy będzie po włączeniu wyświetlał przez 4 sekundy wyświetlał odpowiedni komunikat. Producent rowerów lub sprzedawca może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub określonego okresu czasu.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej **www.bosch-ebike.com**

Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i PowerPack, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.
W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy ADR, Umowa europejska o międzynarodowym przewozie drogowym towarów niebezpiecznych). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można zamówić też odpowiednie opakowanie transportowe.

Usuwanie odpadów

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterującym, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy dostarczyć do punktu utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku narzędzia elektryczne, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Akumulator wbudowany do komputera pokładowego wolno wyjmować tylko w celu utylizacji. Otwarcie obudowy może spowodować trwałe uszkodzenie komputera pokładowego.

Niezdatne do użytku akumulatory oraz komputer pokładowy należy oddać do utylizacji w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

Li-Ion:
Należy postępować zgodnie ze wskazówkami, zawartymi w rozdziale »Transport«, str. Polski – 14.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Akumulator litowo-jonowy PowerPack

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w treści niniejszej instrukcji eksploatacji określenie »akumulator« odnosi się zarówno do akumulatorów standardowych (akumulatory z uchwytem umocowane na ramie rowerowej), jak do akumulatorów mocowanych na bagażniku (akumulatory z uchwytem mocowanym na bagażniku), chyba że w instrukcji zostanie dokładnie określony rodzaj konstrukcji akumulatora.

- **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. inspekcji, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), przystąpieniem do przechowywania lub transportu roweru za pomocą samochodu lub samolotu, należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezamierzone uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie wolno otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. Otwarcie akumulatora powoduje wygaśnięcie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie. Akumulatora nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

- **Nieużytkowany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub wywołać pożar. W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.
- **Niewłaściwe zastosowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie niezamierzonego kontaktu, miejsce kontaktu natychmiast spłukać wodą. Jeżeli elektrolit dostałby się do oczu, należy koniecznie skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- **Akumulatory należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora.
- **W przypadku uszkodzenia lub zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- **Akumulator wolno ładować wyłącznie w oryginalnych ładowarkach firmy Bosch.** W razie stosowania ładowarek innego producenta nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.
- **Akumulator należy stosować wyłącznie w połączeniu z rowerami wyposażonymi w oryginalny system napędowy eBike Bosch.** Tylko w ten sposób można chronić akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie przejmuje odpowiedzialności, rękojmi ani świadczeń gwarancyjnych.
- **Należy przeczytać i stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń dotyczących użytkowania, umieszczonych w instrukcjach eksploatacji ładowarki, jednostki napędowej/komputera pokładowego oraz instrukcji eksploatacji posiadanego roweru.**
- **Akumulator należy trzymać z dala od dzieci.**

Opis urządzenia i jego zastosowania

Przedstawione graficznie komponenty (zob. str. 4 – 5)

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do rysunków, znajdujących się na stronach graficznych. Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora i jego uchwytów, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru.

A1 Uchwyt akumulatora mocowanego na bagażniku
A2 Akumulator mocowany na bagażniku
A3 Wskaźnik pracy akumulatora i stanu jego naładowania
A4 Wyłącznik urządzenia
A5 Klucz do zamka akumulatora
A6 Zamek akumulatora
A7 Górny uchwyt akumulatora standardowego
A8 Akumulator standardowy
A9 Dolny uchwyt akumulatora standardowego
C1 Ładowarka
C6 Gniazdo ładowarki
C7 Pokrywka gniazda ładowania

Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Numer katalogowy – Akumulator standardowy		 0 275 007 509 0 275 007 511	 0 275 007 510 0 275 007 512	 0 275 007 529 0 275 007 530
– Akumulator mocowany na bagażniku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522	0 275 007 531 0 275 007 532
Napięcie znamionowe	V=	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wh	300	400	500
Temperatura pracy	°C	–10…+40	–10…+40	–10…+40
Temperatura przechowywania	°C	–10…+60	–10…+60	–10…+60
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0…+40	0…+40	0…+40
Ciężar, ok.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6	2,6/2,7
Stopień ochrony		IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)	IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)	IP 54 (ochrona przed pyłem i rozbryzgami wody)

Montaż

► **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych podłożach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, na przykład ziemią lub piaskiem.

Przed pierwszym użytkowaniem akumulator należy skontrolować

Akumulator należy sprawdzić przed pierwszym naładowaniem lub zastosowaniem go w rowerze elektrycznym.

W tym celu należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **A4**, aby włączyć akumulator. Jeżeli nie zaświeca się żadna z diod LED wskaźnika **A3**, akumulator jest ewentualnie uszkodzony.

Jeżeli świeci się co najmniej jedna, ale nie wszystkie diody wskaźnika **A3**, akumulator należy przed pierwszym użytkowaniem kompletnie naładować.

► **Uszkodzonego akumulatora nie należy ładować, nie należy go też użytkować.** Należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Ładowanie akumulatora

► **Stosować wolno tylko wchodzącą w zakres dostawy roweru elektrycznego ładowarkę, lub inną oryginalną ładowarkę firmy Bosch o identycznej konstrukcji.** Tylko ta ładowarka dostosowana została do ładowania akumulatora litowo-jonowego, zastosowanego w rowerze elektrycznym.

Wskazówka: Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go całkowicie.

Przedtem należy przeczytać instrukcję eksploatacji ładowarki i zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator można w każdej chwili doładowywać bądź oddzielnie, bądź na rowerze, nie skracając przy tym jego żywot-

ności. Przerwa w procesie ładowania nie szkodzi akumulatorowi.

Akumulator wyposażony jest w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur umieszczonym pomiędzy 0 °C i 40 °C.

Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania, trzy diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **A3** zaczynają migać. Należy wówczas wyjąć akumulator z ładowarki i odczekać, aż odzyska on właściwą temperaturę.

Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Pięć zielonych diod LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora **A3** pokazują (przy włączonym akumulatorze) aktualny stan naładowania akumulatora.

Każda z diod odpowiada mniej więcej 20 % pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączonego akumulatora ukazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji jednostki napędowej i komputera pokładowego i stosować się do jej zaleceń.

Jeżeli pojemność akumulatora jest niższa niż 5 %, wygasają wszystkie diody LED na wskaźniku naładowania **A3** na akumulatorze, funkcja wyświetlania stanu jest jednak nadal aktywna na komputerze pokładowym.

Osadzanie/wyjmowanie akumulatora (zob. rys. C – D)

► **Akumulator należy zawsze wyłączać przed osadzaniem go i przed wyjmowaniem go z uchwytu na rowerze.**

Aby osadzić akumulator, klucz **A5** powinien tkwić w zamku **A6**, a zamek powinien być otworzony.

Aby **osadzić akumulator standardowy A8**, należy włożyć go stykami do przodu do dolnego uchwytu **A9** roweru (akumulator może być pochylony do 7° w kierunku ramy). Przechylić go w kierunku górnego uchwytu aż do oporu **A7**.

Aby **osadzić akumulator bagażnikowy A2**, należy włożyć go stykami do przodu do uchwytu **A1** umieszczonego na bagażniku, tak aby zaskoczył w zapadce.

Skontrolować, czy akumulator został prawidłowo zamocowany. Akumulator należy zawsze zamykać zamkiem **A6**, aby uniknąć ryzyka otworzenia się zamka i wypadnięcia akumulatora z uchwytu.

Po zamknięciu zamka, klucz **A5** należy zawsze wyjmować z zamka **A6**. Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza lub ewentualnej kradzieży akumulatora w razie parkowania roweru.

Aby **wyjąć akumulator standardowy A8**, należy go wyłączyć i otworzyć zamek za pomocą klucza **A5**. Wychylić akumulator z górnego uchwytu **A7** i wyciągnąć go z dolnego uchwytu **A9**.

Aby **wyjąć akumulator bagażnikowy A2**, należy go wyłączyć i otworzyć zamek za pomocą klucza **A5**. Wyciągnąć akumulator z uchwytu **A1**.

Praca urządzenia

Włączenie

► **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie przejmuje odpowiedzialności, rękojmi ani świadczeń gwarancyjnych.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie akumulatora jest jedną z możliwości włączania roweru. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji jednostki napędowej i komputera pokładowego i stosować się do jej zaleceń.

Przed włączeniem akumulatora lub systemu eBike należy sprawdzić, czy zamek **A6** jest zamknięty.

Aby **włączyć** akumulator należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **A4**. Diody LED wskaźnika **A3** zaświecają się, pokazując równocześnie stan naładowania akumulatora.

Wskazówka: Gdy pojemność akumulatora jest niższa niż 5%, na akumulatorze nie świeci się żadna dioda wskaźnika naładowania **A3**. Tylko na komputerze pokładowym można rozpoznać, czy system eBike jest włączony.

Aby **wyłączyć** akumulator, należy ponownie wcisnąć włącznik/wyłącznik **A4**. Diody LED wskaźnika **A3** wygasają. System eBike wyłącza się równocześnie.

Jeżeli przez ok 10 min. napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu obsługowym nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłącza się automatycznie w celu oszczędzenia energii.

Akumulator chroniony jest przez system ochrony ogniw »Electronic Cell Protection (ECP)« przed głębokim wyładowaniem, przeładowaniem, przegrzaniem i zwarciem. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochronny powoduje automatyczne wyłączenia akumulatora.

W przypadku rozpoznania usterki akumulatora, dwie diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **A3** zaczynają migać. Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Wskazówki dotyczące optymalnej obsługi akumulatora

Żywotność akumulatora można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowując go w odpowiednim zakresie temperatur.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji.

Wyraźnie skrócony czas pracy akumulatora po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator jest zużyty. Akumulator można wymienić.

Doładowywanie akumulatora przed i podczas przechowywania

Przed dłuższym magazynowaniem akumulatora należy go naładować do ok. 60 % (świecą się 3 do 4 diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **A3**).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania akumulatora należy skontrolować. Jeżeli świeci się tylko jedna dioda wskaźnika **A3**, akumulator należy doładować do ok. 60 % jego pojemności.

Wskazówka: Gdy akumulator przechowywany będzie przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność się znacznie zmniejszyć.

Nie jest wskazane przetrzymywanie akumulatora podłączonego do ładowarki przez dłuższy okres czasu.

Warunki magazynowania

Akumulator należy przechowywać w możliwie suchym i przewiewnym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator z roweru i przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu aż do następnego użytkowania.

Akumulator można przechowywać w temperaturze leżącej między – 10 °C i + 60 °C. Dla zagwarantowania dłuższej żywotności akumulatora zaleca się jednak jego przechowywanie w temperaturze pokojowej wynoszącej ok. 20 °C.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania. W lecie na przykład nie wolno akumulatora pozostawiać w samochodzie. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora zamocowanego na rowerze.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Akumulator należy utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki..

► **Nie wolno zanurzać akumulatora w wodzie, ani czyścić go pod strumieniem wody.**

W razie stwierdzenia usterki akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

► **Należy zanotować sobie producenta i numer klucza A5.** W razie utraty klucza należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. Konieczne jest wówczas podanie producenta i numeru klucza.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej **www.bosch-ebike.com**

Transport

Akumulatory podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.
W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy ADR, Umowa europejska o międzynarodowym przewozie drogowym towarów niebezpiecznych). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można zamówić też odpowiednie opakowanie transportowe.

Usuwanie odpadów

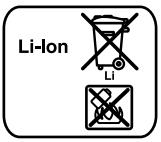
Akumulatory i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku narzędzia elektryczne, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku akumulatory należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.



Li-Ion:
Należy postępować zgodnie ze wskazówkami, zawartymi w rozdziale »Transport«, str. Polski – 18.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Ładowarka Charger

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w treści ostrzeżeń określenie »akumulator« odnosi się zarówno do akumulatorów standardowych (akumulatory z uchwytem umocowane na ramie rowerowej), jak do akumulatorów mocowanych na bagażniku.

Ładowarkę należy trzymać z dala od deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do ładowarki niesie za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Ładować wolno wyłącznie akumulatory litowo-jonowe atestowane przez firmę Bosch dla rowerów elektrycznych. Napięcie akumulatora musi odpowiadać napięciu ładowania ładowarki.** W przeciwnym wypadku może zaistnieć zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zabrudzenie może stać się przyczyną porażenia elektrycznego.
- **Przed użyciem każdorazowo sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. Nie używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Nie otwierać samodzielnie ładowarki. Naprawa powinna zostać przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisu przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- **Należy zachować ostrożność dotykając ładowarkę podczas procesu ładowania. Należy nosić rękawice ochronne.** Ładowarka może się bardzo rozgrzać, w szczególności w przypadku wysokiej temperatury otoczenia.
- **W przypadku uszkodzenia lub zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- **Podczas użytkowania, czyszczenia lub konserwacji, dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły ładowarką.
- **Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie i/lub wiedza jest niewystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru przez odpowiedzialną osobę.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone, a także może dojść do obrażeń.
- **Należy przeczytać i stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania, umieszczonych w instrukcjach eksploatacji akumulatora, jednostki napędowej/komputera pokładowego oraz instrukcji eksploatacji roweru.**
- Na spodniej stronie ładowarki znajduje się naklejka ze wskazówką w języku angielskim (na schemacie umieszczonym na stronach graficznych opatrzona jest ona numerem **C4**) o następującej treści:
  Stosować TYLKO z akumulatorami litowo-jonowymi firmy BOSCH!

Opis urządzenia i jego zastosowania

Przedstawione graficznie komponenty (zob. str. 6 – 8)

Numeracja zilustrowanych elementów odnosi się do rysunku elektronarzędzia, przedstawionego na stronach graficznych szkiców elektronarzędzia.

C1 Ładowarka
C2 Gniazdo przyrządowe
C3 Wtyczka przyrządowa
C4 Wskazówki bezpieczeństwa ładowarki
C5 Wtyk ładowarki
C6 Gniazdo ładowarki
C7 Pokrywka gniazda ładowania
A2 Akumulator mocowany na bagażniku
A3 Wskaźnik zasilania i wskaźnik naładowania akumulatora
A4 Włącznik/wyłącznik akumulatora
A8 Akumulator standardowy

Dane techniczne

Ładowarka		Charger
Numer katalogowy		0 275 007 907
Napięcie znamionowe	V~	207 – 264
Częstotliwość	Hz	47 – 63
Napięcie ładowania akumulatorów	V⎓	36
Prąd ładowania	A (amper)	4
Czas ładowania		
– PowerPack 300 ok.	h	2,5
– PowerPack 400 ok.	h	3,5
– PowerPack 500 ok.	h	4,5
Liczba ogniw akumulatora		30 – 40
Temperatura pracy	°C	– 5 ... + 40
Temperatura przechowywania	°C	– 10 ... + 50
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Stopień ochrony		IP 40

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.

Praca urządzenia

Włączenie

Podłączanie ładowarki do sieci (zob. rys. E)

► **Zwrócić uwagę na napięcie w sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładowarki. Ładowarki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Włożyć wtyczkę przyrządową **C3** przewodu sieciowego do gniazda **C2**, znajdującego się w ładowarce.

Podłączyć przewód sieciowy (różny, w zależności od kraju przeznaczenia) do sieci.

Ładowanie wyjętego akumulatora (zob. rys. F)

Wyłączyć akumulator i wyjąć go z uchwytu na rowerze. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji akumulatora i stosować się do jej zaleceń.

► **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych podłożach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, na przykład ziemią lub piaskiem.

Włożyć wtyczkę ładowania **C5** przewodu sieciowego do gniazda **C6**, znajdującego się w akumulatorze.

Ładowanie akumulatora w rowerze (zob. rys. G)

Wyłączyć akumulator. Oczyścić przykrywkę gniazda ładowania **C7**. W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, na przykład ziemią lub piaskiem. Podnieść pokrywkę gniazda ładowania **C7** i umieścić styk ładowania **C5** w gnieździe **C6**.

► **Akumulator należy ładować, stosując się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa.** Jeżeli to nie jest możliwe, akumulator należy wyjąć z uchwytu i naładować go w odpowiedniejszym miejscu. Przeczytać przedtem instrukcję eksploatacji akumulatora i stosować się do jej zaleceń.

Ładowanie

Proces ładowania rozpoczyna się w momencie połączenia ładowarki do akumulatora lub gniazda ładowania na rowerze oraz do sieci.

Wskazówka: Ładowanie jest możliwe tylko wówczas, gdy temperatura akumulatora rowerowego nie wykracza poza dopuszczalny zakres.

Wskazówka: Podczas procesu ładowania następuje dezaktywacja jednostki napędowej.

Ładowanie akumulatora jest możliwe z komputerem pokładowym i bez niego. Podczas ładowania bez komputera pokładowego stan naładowania można obserwować na wskaźniku naładowania akumulatora.

Przy podłączonym komputerze pokładowym na wyświetlaczu wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

Podczas ładowania akumulatora komputer pokładowy można wyjąć, można go też zamocować już po rozpoczęciu ładowania.

Stan naładowania akumulatora ukazywany jest na wskaźniku naładowania akumulatora **A3**, na akumulatorze oraz na pasku wskaźnikowym komputera pokładowego.

Podczas ładowania akumulatora roweru na rowerze możliwe jest równoczesne ładowanie akumulatora komputera pokładowego.

Podczas procesu ładowania diody LED wskaźnika **A3** świecą się na akumulatorze. Każda ze stale zaświeconych diod odpowiada mniej więcej 20 % pojemności. Migająca dioda LED oznacza ładowanie następnych 20 %.

Gdy akumulator rowerowy naładowany jest całkowicie, diody LED wygasają, a komputer pokładowy wyłącza się. Proces ładowania jest zakończony. Wciśnięcie włącznika/wyłącznika **A4** na akumulatorze powoduje wyświetlenie stanu naładowania akumulatora przez ok. 3 sekundy.

Odłączyć ładowarkę od sieci, a akumulator od ładowarki.

Odłączenie akumulatora od ładowarki powoduje automatyczne wyłączenie akumulatora.

Wskazówka: Jeżeli akumulator ładowany był na rowerze, po zakończeniu ładowania należy zamknąć dokładnie gniazdo ładowania **C6** pokrywką **C7**, chroniąc gniazdo przed zanieczyszczeniami i wodą.

Jeżeli ładowarka nie została odłączona od akumulatora po zakończeniu procesu ładowania, ładowarka włączy się po paru godzinach, skontroluje stan naładowania akumulatora i rozpocznie go ewentualnie ponownie ładować.

Błędy – przyczyny i usuwanie

Przyczyna	Usuwanie błędu
	Migają dwie diody LED na akumulatorze.
Akumulator jest uszkodzony	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
	Migają trzy diody LED na akumulatorze.
Akumjulator jest zbyt rozgrzany lub zbyt zimny	Odłączyć akumulator od ładowarki i odczekać, aż powróci on do dopuszczalnego zakresu temperatury ładowania. Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.
	Nie miga żadna dioda LED (w zależności od stanu naładowania akumulatora roweru jedna lub kilka diod LED świeci się stale).
Ładowarka nie ładuje.	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
Akumulator nie daje się ładować (na akumulatorze nie pojawia się wskazanie)	
Wtyczka nie jest właściwie włożona	Skontrolować wszystkie połączenia wtykowe.
Styki akumulatora są zabrudzone	Ostrożnie oczyścić styki akumulatora.
Uszkodzone jest gniazdko, przewód lub ładowarka	Skontrolować napięcie sieci, oddać ładowarkę do kontroli w punkcie sprzedaży rowerów
Akumulator jest uszkodzony	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Jeżeli ładowarka nie funkcjonuje, należy się zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących ładowarki należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej **www.bosch-ebike.com**

Usuwanie odpadów

Ładowarki, osprzęt i opakowanie powinny zostać dostarczone do recyklingu zgodnego z przepisami ochrony środowiska.

Nie wyrzucać ładowarek do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacją w prawie krajowym, wyeliminowane niezdatne do użycia ładowarki należy zbierać osobno i doprowadzić do utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.